

# スケジュール Daily Schedule

年齢とレベル別 Class division according to age and level

対象年齢 プリスクール（1歳8ヶ月）～16才 Age : 1 year 8 month to 16 years old

参加するお子様のレベルによって講師がクラス分けを行います。

The teachers will divide the class according to the level of the student.

9:15-9:45	Welcome time
9:45-10:30	Greetings / Teacher' s show and tell / Flash Cards / Singing Songs
10:30-11:00	Work sheets/ Reading/ Math
11:10-11:30	Activities/ Water play
11:45-12:30	Lunch time
12:30-13:45	Main Activities
13:45-14:00	Pick up time (Pre/K1/Adventure)
14:00-14:15	Conversation Practice
14:15-14:45	Main Activities and going over the day
14:45-15:00	Pick up time (半日コース Half day course)
15:00-17 : 30 (全日コースのみ)	Afternoon Activity (全日コースのみ) *
17:30-17:45	Pick up time (全日コース Full day course) Bus time

\*14:15-14 : 45 まで、ご兄弟をお待ちになる場合、スナックをご持参ください。（無料でお預かり）

In case an older sibling finishes at a later time, kindly provide snack for the younger sibling.  
(Free aftercare)

\* Afternoon activity

様々な発見、ボールゲーム、アート&クラフト、ストーリー、ウォータースポーツ、コンピューター、ゲーム  
Variety of activities such as ball games, Arts and Craft, Story-time, Water sports, Computer games  
etc.

当日でも単発延長が可能です。15分／¥300 お迎えは15:00～17:45の間にお願ひします。

Extension to aftercare is possible on the day. 300 yen / 15 mins and pick up time will be between  
3:00 p.m. - 5:45 p.m.

## お知らせ Notice

**ランチは給食です。School lunch is provided**

手作り給食をご用意しています！お弁当持参も可能です。

School lunch will be available. Bringing home lunchbox is an option as well.

**全コース水着持参！！All courses include water play**

水着を着て外で思い切り水遊びをします。水着（もしくは濡れても良い服）とタオルをご持参下さい！

Let' s have fun playing in water with our swimsuits on!!!

Please bring swimsuit or extra pair of clothes and a towel for swimming.

## お申し込み方法 <Application Method>

受付開始 : 5月21日(月) 10:00より

Application for summer school starts: 21<sup>th</sup> May (Mon) 10:00a.m. onwards

お申し込み用紙にご記入いただき、封筒に代金を添えて教室受付までご持参ください。申し込み用紙のご提出と料金をお支払い終了後に予約が確定となります。申し込み用紙のみをご提出の方や、お電話でのご予約は出来ません。正式なご予約方法でご入金いただいた方から優先になりますことをご了承ください。

お振込みも受け付けます。(手数料はご負担下さい) F A Xにて申込用紙をお送りください。振込みや FAX 後に必ずご連絡をおねがいたします。

ご入金確認後、こちらより入金確認メールをさせていただきます。そちらで予約受付完了となります。

申込用紙 FAX 03-5669-4380

★振込先(確認をスムーズにする為、お振込み名義は参加者のお名前をお願いします)

① 東京東信用金庫 店番:104 支店名 深川支店 普通:4134802 名義:スマイルクラブ(カ)

② ゆうちょ銀行 記号:10000 番号:94726241 店番:ゼロゼロハチ 名義:スマイルクラブ

ご送金後、お手数ではございますがメールまたはお電話にてご連絡をお願い申し上げます。

Please fill out the application form and enclose it along with the fee in an envelope and hand it at the reception. After confirmation of payment, the application process will be completed. Submission of application form without fee or application over the telephone is not accepted. Please keep in mind that priority will be given to students who have submitted their application and payment first.

Bank transfer is also possible. In case of bank transfer, send the application form through FAX. Please inform us once the transaction has been made. We will confirm the payment by email and the application process will be completed. FAX 03-5669-4380

Bank Transfer: In order to avoid confusion, kindly make the transaction in the student's name.

① Tokyo Higashi Shinyou Bank Branch No. 104 Branch name: Fukagawa Branch Ordinary account No. : 4134802 Account name : スマイルクラブ(カ (Smile Club))

② Japan Post Office Code : 10000 Account No : 94726241 Branch No : ゼロゼロハチ(008) Account name : スマイルクラブ (Smile Club)

After the transaction, please kindly inform the school by email or telephone. Thank you.

### <持物 Belongings>

スマイルTシャツ着用、お箸、水筒、フック付ハンドタオル、着替え、上履き、筆記用具、水着セット

Smile Club T-shirt, Chopsticks, Hand towel with a loop, Change of clothes, Indoor shoes, Stationery (Pencil, Eraser and Color pencils).

\* オムツの方はビニール袋2枚、オムツ、水遊び用オムツ

If your child is on diaper, provide 2 diapers in individual plastic bags & swimming diapers.

\* 水着を毎日ご持参してください。

Should bring their swimsuit every day.

\* 延長と全日コースの方はスナックをご持参してください。

For aftercare and students staying all day, please bring snacks.

## <コース料金と割引>

\* 全コース手作り給食が選択できます！初めてご利用の方は、**アレルギー表**をご提出ください。

School lunch will be provided for all courses. First time participants, kindly submit food allergies checklist.

\* スマイルクラブ生以外の方は、施設使用料（保険料・Tシャツ代金含）¥16,200

9月からご入会の方は、入会時割引あり。

For Non-Smile Club students: Facility use fee (Insurance fee and T-shirt included): 16,200 yen.

For those starting Smile Club from September there will be a discount.

\* 通常クラスに参加していないスマイルご兄弟姉妹は施設使用料（保険料・Tシャツ代金含） ¥10,800

9月からご入会の方は、入会時割引あり。

Siblings of Smile Club students: Facility use fee (Insurance fee and T-shirt included): 10,800 yen.

For those starting Smile Club from September there will be a discount.

\* スマイル生限定 2名以上2コース以上お申し込みのご兄弟姉妹は合計代金より**割引**になります。

通常クラスに参加していないご兄弟姉妹でもサマーに参加されれば割引対象になります。

ご予約の日程をご確認の上、お申し込みをお願いします。

Limited to Smile Club students and siblings: Application of 2 or more students for 2 courses or more will be eligible for a sibling discount. The sibling who is a Non-Smile Club student can participate in the summer school course and they will be eligible for a discount.

Please check and confirm the dates before application.

## バス送迎 Bus Service 往復代金 Round trip price

1 Course 7,000 yen	2 Courses 14,000 yen	3 Courses 21,000 yen	4 Courses 25,000 yen
--------------------	----------------------	----------------------	----------------------

\* サマー期間のバスルートは先着順に作成します。定員数がございますので、お早めにご相談ください。

サマー期間中は片道の申し込みはありません。

The bus service is on first come first serve basis. There is a limit to the number of seats for the bus so apply as soon as possible. There is only roundtrip application of bus service during summer school.

\* Afternoon Activity 後のバス利用は**3名以上**集まりましたら運行いたします。

The bus service after the Afternoon Activity will only be available in case of more than **3 bus users**.

\* バスの時間指定は3コース以上お申し込みの方に限ります。（人数によってはご希望に添えない事もございます。）

In case of specifying bus time, it can only be entertained in case of application to 3 courses or more.

(Depending on the number of bus users, it might not be plausible to specify a time.)

**バス送迎申し込み受付 7月2日（月）までとさせていただきますが、定員になり次第締め切る可能性があります。お申し込みはお早めをお願いします。**

**Bus application deadline is till July 2<sup>nd</sup> (Mon) but in case of seat limit is met, we might close the application sooner. So anyone who wish to utilize the bus service, please apply at your earliest convenience.**

## <給食オーダー> Lunch order

小学生以下 Kindergartener and younger 1 week ¥2,000 2weeks ¥4,000 3weeks ¥6,000 4weeks ¥8,000

小学生以上 Elementary class and older 1 week ¥2,500 2weeks ¥5,000 3weeks ¥7,500 4weeks ¥10,000

### <朝延長について>

早朝のビフォーケア Early morning care 8時から可 8:00 a.m -onwards 30分/1,000円 1000yen/30mins スポット利用可能 On the spot possible.

### <コースキャンセルについて>

ご予約コースの30日前まで全額返金、15日前まで50%返金、15日以降はご返金できません。他の生徒様へのご配慮と講師の手配がございませぬ、何卒ご了承ください。

**兄弟姉妹割引でお申し込みされた場合のキャンセルはご返金金額より10%事務手数料を徴収させていただきます。コースの変更は空きがあれば可能です。空きがない場合は変更不可、キャンセルとなりますのでご了承ください。尚、コースの変更やキャンセルはお一人様1回までとさせていただきます。ご予約の日程をご確認の上、お申し込みをお願いします。**

<Cancellation of course> Cancellation of course 30 days prior is eligible for a full refund. 15 days prior is 50% refund, cancellation with less than 15 days left is not eligible for a refund. Your cooperation and understanding is much appreciated.

In case of cancellation with sibling discount, 10% deduction from the fee will be made as administrative fee. Change in course is possible if there is an opening. In case there is no opening, the application will be cancelled.

Change in course or cancellation will be restricted to one time per person. Please check and confirm the dates before application.

### <サマースクール休会について>

ご都合でサマースクールに参加できない方は**7月2日**までにご連絡をお願いします。その場合、8月は休会となり維持費10,000円を封筒にてご請求させていただきます。尚、サマーイベント夏季集中対策ESLに参加の場合、維持費は免除となります。

<Taking leave during summer school> Students who are not coming for summer school, please inform by **July 2<sup>nd</sup>**. In case of absence during the summer school, the month of August will be considered as leave month and a maintenance fee of 10,000yen will be charged. In case of participation in the summer event or the intensive summer ESL course, the maintenance fee will be exempted.

### <コース変更と欠席について>

お申し込み後のコース変更は定員に空きがあれば可能です。毎週のテーマに沿って学習していきますので、他のコースへの振替はできません。

<Change in course or absence> Change in the course after application is possible as long as there is availability of spots. But as all the courses are based on a special theme, make up for absence cannot be entertained.

### ～イベントと個別レッスンのキャンセルについて～

30日前まで全額、20日前まで50%、20日以降はご返金できません。ESLマンツーマンの振替は、前日3時までにお電話でご連絡ください。(サマースクール中に振替をお願いします。)前日3時以降ご連絡の場合は振替及びご返金不可になりますが、欠席の連絡は必ずお電話にてお願い申し上げます。

<Cancellation of summer event> Cancellation for participation in the summer event 30 days prior is eligible for a full refund. 20 days prior is eligible for 50% refund, cancellation with less than 20 days left is not eligible for a refund. Make up lesson for ESL -private lesson will be accepted till 3:00 p.m. on the day of the actual lesson.

(Please apply for make-up class during the summer) Request for make-up lesson after 3:00 p.m. on the day of the actual lesson will not be entertained and will not be eligible for a refund. In case of absence please inform by calling the school.

# スマイルイベントのご案内!! Smile Event Notice!!!

夏のインターナショナルナイト!! 8/17(金) The Summer International Night August 17<sup>st</sup> (Fri)

スマイルの先生達とダンシングパーティー! 親子交流、ざっくばらんな席で国際交流、和気あいあい楽しみましょう!!

フェリーのダンスレッスンありますよ~! 楽しい夏休みの思い出の1ページに!!



時間: 18:30~20:30 \*ご予約は先着順(人数制限あり)

\*ポットラック軽食1品と親御様の飲み物、アルコール等はご持参してください♪

\*お子さまの軽食とドリンク類はご用意します。 参加費: 大人¥2,000 子ども¥1,000

Dance Night with the Smile Club teachers! Let's have fun spending some quality parent-child time along with some international communication time! We also have Fely's dance lesson as well! Let's make some sweet summer memories together.

Time: 18:45~20:45 \*First come first serve basis. (Limited spots available)

\*It's going to be a potluck so one food item along with drink of your choice. You can bring alcoholic drinks as well♪

\*Snacks and drinks for the kids will be provided. Participation fee: Adults: 2,000 yen, Child: 1,000yen



## 夏季集中対策 ESL マンツーマン! Intensive Summer ESL Man to Man Course

夏休みは飛躍のチャンス! サマー期間中の特別プログラムはスキルアップに最適です。

受講前にお子様の細かいレベルチェック、その後親御様との面談あります。弱点強化、目標を相談。

Summer holiday is a chance to level up! Summer is a great opportunity to skill up through specialized program. Before the classes, a detailed assessment of the child's level may be conducted to identify the weak points. Parent-teacher meeting may also be conducted to communicate the target areas in order to insure strengthening of skills.

**日程:** サマースクール期間中(ご希望の日程で講師を手配します)

**Dates:** Summer school period (We will allot the instructors according to the day of the class)

1回 50分 (文法・会話・本読み・英検対策などレベルに合わせて徹底指導マンツーマン)

One Class: 50 mins (Grammar, Conversation, Reading, Eiken practice etc will be included - based according to the student's level in the man to man lesson)

**対象年齢** 小学生以上 Elementary students and up

**時間:** 10時~17時のご希望時間 Time: Choose a time between 10:00 - 17:00

ESL お申し込みの方は、サマースクール休会費は必要ありません。

Students who apply for ESL are not required to pay the maintenance charges for the summer.

**料金:** 3コマ ¥19,440 6コマ ¥36,600 10コマ ¥57,000

Fee: 3 Classes 19,440yen 6Classes 36,600yen 10 Classes 57,000 yen

サマースクールと組み合わせで受講することもできます。 You can utilize along with summer school course.

ふりがな		年齢 Age	生年月日 Date of birth
氏名 Name			
住所 Address	〒		
電話番号 Tel no		E-mail	
アレルギー Allergy	有 無 有の方は食材を記入して下さい。		

スマイル生以外の方は英語経験 初級 中級 上級 English level (Non-Smile Club students only) Beginner Intermediate Advanced

★参加ご希望のコースとその他必要な個所にすべて○をご記入下さい。Encircle the course(s) of your choice

半 日 Half Day	Aコース	Bコース	Cコース	Dコース
全 日 Full Day	Aコース	Bコース	Cコース	Dコース

半日コース料金 9:15-14:00(年少以下) or 14:45(年中以上) Half Day Course Fee 9:15-14:00(3 years and younger) or 14:45 (4 years and older)

1コース	2コース	3コース	4コース
¥39,000	¥69,000	¥99,000	¥126,000

半日コース料金 兄弟姉妹特別割引後の料金(2コース以上限定) Half Day Course Fee with Sibling Discount (Eligible with 2 or more courses)

1コース	2コース	3コース	4コース
	¥63,480	¥91,080	¥115,920

全日コース料金 9:15-17:45 Full Day Course Fee 9:15-17:45

1コース	2コース	3コース	4コース
¥59,000	¥99,000	¥142,500	¥182,000

全日コース料金 兄弟姉妹特別割引後の料金(2コース以上限定) Full Day Course Fee with Sibling Discount (Eligible with 2 or more courses)

1コース	2コース	3コース	4コース
	¥91,080	¥131,100	¥167,440

保険、施設使用料 (外部生、兄弟姉妹はTシャツ1枚プレゼント)

Insurance, Facility use charges (Non-Smile Club Students and siblings will get one T-shirt as a present)

スマイル生 Smile Student	¥0	サイズに○をご記入下さい Encircle the size 100 110 120 130 S M *Tシャツ追加購入 1枚3,240円 追加 枚 *Additional T-shirt Price: 3,240yen ____ no. of T-shirt
ご兄弟姉妹 Sibling	¥10,800	
外部生料 Non-Smile Student	¥16,200	

バス送迎料金 Bus Service Fee

1コース ¥7,000	2コース ¥14,000	3コース ¥21,000	4コース ¥25,000
-------------	--------------	--------------	--------------

給食注文 School Lunch Order	1コース	2コース	3コース	4コース
小学生以下 Kindergarten and younger	¥2,000	¥4,000	¥6,000	¥8,000
小学生以上 Elementary and older	¥2,500	¥5,000	¥7,500	¥10,000

合計代金 Total amount ¥

お支払方法 銀行振込・現金支払

Payment method Bank transfer Cash

## 領収書 Receipt

Name: 様 Total amount ¥ Application date 2018 / /

サマースクール代金及びその他諸経費を受領しました。 Smile Club English School

We have received the fee and the additional charges for participation in summer school.

お申込内容控え A・B・C・D 半日・全日 バス あり・なし 給食注文 あり・なし

Application Receipt A・B・C・D Full Day/Half Day Bus Yes/No School lunch Yes/ No

# 夏季集中対策 ESL マンツーマン&インターナショナルナイト申込書

ESL お申込書 ESL Application form 申込日 2018 年 月 日

ふりがな		年齢 Age	生年月日 Date of birth
氏名 Name			
住所 Address	〒		
電話番号 Tel no		E-mail	

英語レベル：スマイル生以外の方は○をご記入下さい。 初級 中級 上級

English level: Circle one of the following Beginner Intermediate Advanced

料金 3 コマ ¥19,440 6 コマ ¥36,600 10 コマ ¥57,000

Fee: 3 Classes 19,440yen 6 Classes 36,600yen 10 Classes 57,000 yen

希望のコマ数 コマ 金額 Fee ¥

ご希望日と時間 Preferred Date & Time

ESL ご要望内容 ESL Lesson Request	* 英検対策、海外へ行く予定がある、などその他
------------------------------	-------------------------

## ☆インターナショナルナイト!! International Night

Name 申込日 2018 年 月 日

大人 Adult ¥2,000	名 ¥	No.	子ども Child ¥1,000	名 ¥	No.
-----------------	-----	-----	------------------	-----	-----

合計 ¥

領収書 2018 年 月 日  
様

イベント合計代金 Event Total amount ¥

サマーイベント代金を受領しました。 Summer event fee has been received.

Smile Club English School